











Abdul

Jorge

Sue

Rose

Bank Clerk

English	Arabic
ABDUL	أبدول
You're going to wear that?	هل ستر تدي ذلك؟
On your first date?	في أول موعد لك؟
No way, man.	مُستحيل يا رجل.
Here.	هنا.
Wear my jacket.	ارتد سترتي.
This will really impress her.	هذا سيعجبها جداً.
JORGE	جورج
Do I need to impress her?	جورج هل يجب على أن أعجبها؟
II just want to get to know her.	أنا أنا أريد التعرف عليها فحسب.
ABDUL	أبدول
There's time for that later.	سيكون هناك وقت لذلك لاحقا
First, you have to look good.	ولكن أو لا يجب أن تبدو في مظهر جيد.
Women like a well-dressed man.	فالنساء تحب الرجل الأنيق
[laughs]	[ضحك ]هذا أفضل. يجب أن تبدو كأحد زبائننا.
That's better.	] هذا أفضل
You need to look like one of our customers.	يجب أن تبدو كأحد زبائننا
Like you belong here.	كما لو أنك تنتمي إلى هذا المكان.
Guys, come over here.	يا رفاق، تعالوا إلى هنا
Look at Jorge.	انظروا إلى جورج
He's got a date.	لديه موعد
He needs some help.	ويحتاج لبعض المساعدة.
SUE	سو
Your belt. Where's your belt?	سو حزامك. أين حزامك؟
ROSE	روز
The dress is nice.	الزي جميل لموعدك الأول، تحتاجين إلى شيء إضافي.
But for your first date, you need something extra.	إلى أين ستذهبين؟
Where did you say you were going?	
SOPHIE	صوفى
I don't know. A fancy restaurant.	<u>صوفي</u> لا أعرف
Somewhere on Madison Avenue.	مطعم فاخر . في ماديسون أفينو . في مانهاتن.
In Manhattan.	



ROSE	روز
If he can afford to take you there he must be rich!	إذا كان بإمكانه دعوتك إلى هذا المكان، فهو رجل ثري!
ROSE	
Ladies, come over here.	روز يا بنات، تعالوا إلى هنا.
Look at Sophie.	انظرن إلى صوفى.
She's got a date.	
NAIL SALON STAFF	عندها موعد. موظفات صالون تجميل الأظافر
[laughter] Wow, that's great!	[ضحك] واو، هذا رائع!
Wow, wow!	واو ؛ واو !
ROSE	
We need to help her out.	روز يجب علينا أن نساعدها.
SUE	سو
Now you look like one of our customers.	سو الآن تبدو كواحد من زبائننا.
SOPHIE	
I don't know if I can do this.	صوفي لا أعرف إذا كنت أستطيع أن أقوم بذلك.
ROSE	
Just act like you belong there.	روز تصرفي كأنك تنتمين إلى هناك.
Look at the other people around you.	انظري إلى الأشخاص من حولك. شاهدي ماذا يفعلون.
See what they do.	أوه! واطلبي زجاجة مياه معبَّة.
Oh! And order bottled water.	فالأثرياء يشربون المياه المعبأة.
Rich people drink bottled water.	بالفقاقيع!
With bubbles!	
FEMALE SALON STAFF	موظفات الصالون
[giggling, laughter]	[ضحك، قهقهة]
SOPHIE	صوفي حسناً. ماء بالفقاقيع. ماذا أيضاً؟
Okay. Water with bubbles.	حسناً. ماء بالفقاقيع. ماذا أيضاً؟
What else?	
ROSE	روز
Oh, and when the bill comes, offer to pay.	أوه، وعندما يُحضر الغرسون الفاتورة، اعرضي عليه دفعها.
SOPHIE	صوفى
Pay? I can't do that.	صوفي أدفع؟ لا أستطيع ذلك. التكلفة غالية.
I can't afford it.	
ROSE	روز
Don't worry. He won't let you.	لا تقلقى. لن يدعكِ تفعلين ذلك سيبدو مظهرك جيداً ثرية جداً.
But you'll look good.	" ذكية جداً. ومسيطرة على الأمور.
Very rich.	
Very smart. In control.	



Sophie

Sue

Rose

le

Jorge

Abdul

SOPHIE	صىوفى
Okay. Smart. Rich. In control. [sigh]	حسنًا. ذكية. ثرية. مسيطرة على الأمور. [تنهيدة]
Are you sure I can do this?	أيمكنني عمل ذلك؟
ROSE	روز
Of course!	روز بالطبع <u>ا</u>
SUE	
We are a real team here.	سو نحن فریق حقیقی هنا
Everyone gets training, so nobody gets hurt.	وكل شخص يحصل على تدريب، حتى لا يتأذى أحد
We all work together.	نحن جميعاً نعمل معاً. وكلنا نعتني ببعضنا البعض.
We all take care of each other.	-
SUE	سىو
[lip smack]	سو [تلمّظ بالشفاه].
Everyone gets paid what they are supposed to get paid.	كل شخص يحصل على ما يُفترض أن يحصل عليه.
Cooks, dishwashers, waiters, busboys.	الطهاة من يقومون بغسل
Nobody gets cheated.	الأطباق النوادل العمال. لا يتم غش أي أحد.
The boss knows what's good for workers is good for	رئيس العمل يعلم أن ما هو
business.	جيد للعمال هو جيد للعمل أيضاً.
JORGE	جورج إذاً، قال المدير إن العشاء مجاني
So, the manager said that dinner is free.	
I don't have to pay tonight, right?	لن أضطر إلى الدفع الليلة، صحيح؟ أبدول
ABDUL	أبدول
Yeah, yeah, don't worry.	نعم، نعم، لا تقلق
He told me it's free.	لقد أخبر ني بأنه مجاني.
Just sign the check.	ما عليك سوى توقيع الإيصال
It will look like you are paying.	سيبدو كما لو كنت تدفع.
JORGE	جورج
[shy sigh] Hello, Sophie.	جورج [تنھيدة خجل] مرحباً، صوفي
You look very beautiful.	تبدين جميلة جداً.
SOPHIE	صوفي
Thank you, Jorge.	شکراً لك يا جورج
You look really nice, too.	وأنت أيضاً مظهرك رائع .
JORGE & SOPHIE	
[shy laughter]	جورج و صوفي [ضحكة خجل]



Sophie

ABDUL	أبدول
Your table is ready, Mr. Ortega.	طاولتك جاهزة يا سيد أورتيغا
Enjoy.	استمتع
JORGE & SOPHIE	جورج و صوفي
Thank you. Thank you.	جورج و صوفي شكراً لك. شكراً لك.
JORGE	جورج
Good choice.	جورج اختيار جيد.
SOPHIE	صوفي حسناً، جورج، منذ متي
So, Jorge, how long have you lived	حسنًا، جورج، منذ مني
in New York City?	وأنت في مدينة نيويورك ؟
JORGE	جورج
Me? Oh, about two years.	جورج أنا؟ أوه، حوالي سنتين
SOPHIE	صوفي سنڌين فقط؟ حسناً
Only two years? Well.	سنتين فقط؟ حسناً
You are so successful.	إنك شخص ناجح للغاية.
It didn't take you long.	ولم يستغرق منك ذلك وقتاً طويلاً.
JORGE	جورج
Yes, well, ah [lip smack] I know how to take care of my	جورج نعم، حسناً، أه [تلمّظ بالشفاه] إنني أعرف كيفية الاعتناء بأموالي.
money.	
SOPHIE	صوفي
Oh, yes that is important.	صوفي أه، نعم ذلك أمر هام. مستاءة جدا من البنك الذي أتعامل معه.
I'm so unhappy with my bank.	مستاءة جدا من البنك الذي أتعامل معه
They are not um giving me the service that I want.	إنهم لا أوم يقدمون لي الخدمة التي أريدها.
I'm sure you have a very good bank.	أنا متأكدة أنك تتعامل مع بنك جيد للغاية.
JORGE	جورج [ضحك نصف مكبوت داخل الكوب]
[snickers into glass]	[ضحك نصف مكبوت داخل الكوب]
SOPHIE	صوفي مع أي بنك تتعامل؟
Which bank do you use?	مع أي بنك تتعامل؟
JORGE	جورج [يختنق بالماء، يسعل] أوه. أوم.
[chokes on water, coughs] Uh. Um. I'm sorry.	
I'mI'll be right back	سأعود على الفور
[coughing]	[سعال]
JORGE	جورج أبدول، يجب أن تساعدني
Abdul, you've got to help me.	
She just asked me about my bank!	لقد سألتني تواً عن بنكي!



Adbul
-------

Jorge

Sue

Sophie

ABDUL	أبدول
Your bank?!	بنكك ؟!
JORGE	جورج
Whatwhatwhat do I do?	جورج ماذا ماذا ماذا أفعل؟
Whwhat do I tell her?	ما ماذا أقول لها؟
She thinks I'm rich!	تظنني رجلاً ثرياً!
ABDUL	أبدول
Don't worry.	لا تقلق
Tell her you have an account.	أخبر ها أن لديك حساباً.
A checking account!	حساب شیکات!
SUE	سو أخبر ها أن لديك حسابين.
Tell her you have two accounts.	
A checking account and a savings account.	حساب شيكات وحساب توفير <u>.</u> أبدول
ABDUL	أبدول
Jorge, change the subject.	جورج، قم بتغيير الموضوع
Tell her you don't like talking about	أخبر ها أنك لا تحب التحدث عن
business at the dinner table.	العمل على طاولة العشاء
SUE	سو
Yes, but tell her you'll talk about it another time.	سو نعم، ولكن أخبر ها أنك ستتحدث عن ذلك لاحقًا.
SOPHIE	صوفي
Why don't I pay the check?	صوفي لماذا لا أقوم بدفع الحساب؟
JORGE	<del>ج</del> ور ج
I insist. Please let me pay.	جورج أنا أصر . من فضلك اسمحي لي بدفع الحساب .
They know me here!	إنهم يعرفونني هنا!
SOPHIE	صوفي يا لك من رجل نبيل.
You are such a gentleman.	يا لك من رجل نبيل.
JORGE	جور ج
[laughs]	جور ج [ضحك]
JORGE	جورج
And then, she tried to pay the check.	وبعد ذلك، حاولت دفع الحساب. إنها امرأة ثرية بالتأكيد!
She must be rich!	وتظنني رجلاً ثرياً. هي، يي يي يي
And she thinks I'm rich.	و عدتها بأن آخذها إلى
Hei yei yei	البنك الذي أتعاملٍ معه الأسبوع القادم.
I promised to take her to my bank next week.	إنني حتى لا أملك حساباً بنكياً.
I don't even have a bank account.	



Abdul	
-------	--

Sue

Rose

Sophie

SUE	سو
You are going to a bank on your next date?! [laughs]	سوف تذهب إلى بنك في مو عدك القادم؟! [ضحك]
JORGE	جورج
I don't know how I got into this.	جورج لا أعرف كيف أقحمت نفسي في هذا الأمر .
ABDUL	أبدول
Jorge, relax.	يا جورج اهدأ
It's not a big deal.	هذه ليست مشكلة
The date was a success.	لقد كان الموعد ناجحاً.
That's the important thing.	و هذا هو الشيء المهم.
JORGE	جورج
Don't you understand?	جورج ألا تفهم؟
I need a bank account.	أنا بحاجة إلى حساب بنكي
SOPHIE	صوفي لا أصدق ما قلت
I can't believe what I said.	لا أصدق ماً قلت.
I started to talk about banks.	لقد بدأت في التحدث عن البنوك.
Who talks about banks on a date?!	من يتحدث ۖعن البنوك في مو عد؟
ROSE	روز
See, I told you he was rich.	روز أرأيت، أخبرتك أنه رجل ثري.
It's not a big deal.	هذه ليست مشكلة.
The date was a success.	لقد كان الموعد ناجحاً.
That's the important thing.	و هذا هو الشيء المهم.
SOPHIE	صوفي ناجحا؟
A success?	ناجحاً؟
JORGE	جورج
You have to help me. You have to open a bank account	جورج يجب أن تساعدني. يجب أن تفتح حساباً بنكياً من أجلي.
for me.	
ABDUL	أبدول
What? No way.	ماذا؟ مستحيل
You have to open your own account.	يجب أن تفتح حساباً خاصاً بك.
You have to do it yourself.	ويجب أن تقوم بذلك بنفسك.
SUE	سو
Yeah, remember Carlos?	نعم، أتذكر كَارلوس؟
JORGE	
Umm hmm	جورج أوم هممم
<u> </u>	1 1 -



SUE	سو قال له أحد المحامين أنه سيفتح
A lawyer said he would	
open a bank account for him.	حساباً بنكياً من أجله. ولكن
But, the guy lied,	المحامي كذب وأخذ المال ورحل
Took the money and disappeared.	
JORGE	جورج ولكن البنوك يمكن أن تأخذ أموالك
But, banks can take your money, too.	
My sister had a bank account.	أيضاً أختي لديها حساب بنكي
Every month, it was the same thing.	وكل شهر ، نفس الأمر يتكرر
They take a little for this, a little for that	يأخذون القليل لهذا، و القليل لذاك أبدول
ABDUL	
Well, not all banks are the same.	حسنًا، ليست كل البنوك مثل بعضها
You've got to ask questions.	البعض. يجب عليكِ أن
You don't have to put your money	تطرح الأسئلة. ولست مضطراً
in the first bank you go to.	لوضع أموالك في أول بنك تذهب إليه
JORGE	جورج
Banks are too complicated.	جورج البنوك معقدة للغاية.
I deal with money fine.	أنا أتعامل مع الأموال بشكل
I do it my way.	جيد. وأنا أفعل ذلك بطريقتي.
ABDUL	جيد <sub>.</sub> وأنا أفعل ذلك بطريقتي. أبدول
Like what? You put your money under the bed?	مثل ماذا؟ أن تضع أموالك تحت السرير؟
[deep breathing]	[تنفس عميق]
Jorge, come with me.	جور ج، تعالَ معَّى ِ
We'll go shopping for a good bank.	سوف نتسوق بحثًا عن بنك جيد.
ROSE	
What do you do with your checks?	روز ماذا تفعلین بشیکاتك؟
SOPHIE	صوفى
Oh, I go to the check-cashing place on the corner.	صوفي أوه، أذهب إلى مكان صرف الشيكات في الزاوية.
ROSE	
That place?	روز ذلك المكان؟
You know how much they charge?	هل تعرفين قيمة الرسوم
At my bank, I cash checks for free.	في البنك الذي أتعامل معه، أصرف الشيكات مجاناً.
SOPHIE	 صوفي
For free?	مجاناً؟
ROSE	روز
Yes, free.	نعم، مجاناً.
,	1



Sophie

Jorge



ROSE	روز
And when I get paid,	و عندما يتم دفع راتبي،
the money goes right into my account.	تدخل الأموال في الحال في حسابي
The boss does it for anyone who	تدخل الأموال في الحال في حسابي. يفعل الرئيس ذلك لأي
works here and has a bank account.	شخص يعمل هنا، ولديه حساب بنكي
It's safe, and it saves time.	إنه أمن ويوقر الوقت.
SOPHIE	صوفي ولكن في مكان صرف الشيكات، أستطيع
But at the check-cashing place,	ولكن في مكان صرف الشيكات، أستطيع
I can send money home to my mother in Haiti.	إرسال أموال إلى أمي في هايتي.
ROSE	
I can do that at my bank, too.	روز يمكنني فعل ذلك في بنكي أيضا
SOPHIE	
I don't know.	صوفي لا أعرف.
I heard it was hard for immigrants	سمعت أنه يصعب
to open bank accounts.	على المهاجرين فتح حسابات بنكية.
Where do I start?	من أين أبدأ؟
I don't even know what to ask.	أنا لا أعرف حتى عن أي شيء أسأل
ROSE	روز
Come with me after work.	روز تعالي معي بعد العمل
I will help you.	سَوف أَساعدك.
That's what friends are for.	هذه هي فائدة الأصدقاء.
JORGE	هذه هي فائدة الأصدقاء. جورج ها كيف أبدو؟ أبدول على رسلك.
Ha…how do I look?	ها کیف أبدو؟
ABDUL	أبدول
Take it easy.	على رسلك.
You're looking for a bank.	إنك تبحث عن بنك.
You're not going on a date with Sophie.	إنك لست ذاهباً في موعد مع صوفي.
Don't worry.	ًا لا تقلق. سوف أطرح كل الأسئلة.
I'll ask all the questions.	سوف أطرح كل الأسئلة.
I know what I'm doing.	أنا أعرف ما أفعل
JORGE	جورج
[heavy sigh]	[تنهيدة عميقة]
SOPHIE	صوفى
You're right. This bank is better	أنت محقة هذا ألبنك أفضل
than the other two we saw.	من البنكين الآخرين .
I like what the woman here said	لقد أعجبني ما قالته المرأة
about saving money for the future.	هنا عن ادخار الأموال للمستقبل



Rose

Abdul

Bank Clerk

ROSE	روز
And saving in case something bad happens	روز والادخار فِي حالة حدوث أمر
if the nail salon closes	سيء إذا ما أغَّلق صالون التجميل
or if your family needs money.	أو إذا احتاجت عائلتك للمال.
It's good to know that your money is there.	من الجيد معرفة أن أموالك موجودة.
JORGE	جورج
I've never done this before.	جورج لم أقم بذلك من قبل <u>.</u> أبدو ل
ABDUL	<b>3</b> ·
I know you haven'tOK, just relaxeverything is	أعلم ذلك حسنًا، ما عليك سوى الاسترخاء والهدوء وكل شيء
going to be finejust stop worrying, OK?	سيسير على ما يرام عليك أن تكف عن قلقك، متفقين؟ أنا أعرف ما
I know what I am doing, trust me!	أفعله، ثق بي!
BANK LADY	أفعله، ثق بي! موظفة البنك نعم؟
Yes?	نعم؟
Can I help you?	هل يمكنني مساعدتك؟ أبدول همم أهممممم،
ABDUL	أبدول
Hmmahmmm, [clears throat]	همم أهممممم،
Yes! ahmmm	[يسلك حلقه متنحنحاً] نعم! أهمممم [يسلك حلقه]
[clears throat]	
JORGE	جورج
My, ah, my friend brought me	جورج صدیقی، اُہ،
here to open an account.	أحضرني هنآ لفتح حساب.
BANK LADY	أحضرني هنا لفتح حساب. موظفة البنك هذا أمر رائع .
That is very good.	هذا أمر رائع .
Do you know what kind of account?	هل تعرف نوع الحساب؟
ABDUL	أبدول أه، أي، أه نعم، أه
Oh, ei, ahyeah, ahI Oh,	أه، أي، أه نعم، أه
this bank!	أناً أه، هذا البنك!
I love this bank!	أنا أحب هذا البنك
BANK LADY	موظفة البنك
What?	ماذا؟
JORGE	جورج
UmI would like to ask some questions.	أومأود طرح بعض الأسئلة.
ROSE	روز هل تعرفین ما معنی ذلك؟
Do you know what this means?	هل تعرفين ما معنى ذلك؟



Rose

Sophie

Jorge

Bank Lady

ROSE	روز
FDIC.	.FDIC
It means your money is safe.	يعني أن أموالك بأمان.
If the bank burns down or	فإذا احترق البنك كلياً أو
if it gets robbed, your money	إَذا تمت سرقته، فأمو الله
SOPHIE	صبوفي
is still safe!	صوفي لا تز ال بأمان!
ROSE	روز
Yes! The government	نعم! سوف تقوم
will protect your money.	الحكومة بحماية الأموال
JORGE	جورج
What kind of accounts do you have?	جورج ما أنواع الحسابات الموجودة لديكم؟
BANK LADY	موظفة البنك
We offer checking accounts,	إننا نقدم حسابات
to pay your bills.	الشيكات لسداد فواتيرك
Then, there are savings accounts,	ثم هناك حسابات التوفير،
to save for the future if you want to buy a house, or	للادخار من أجل المستقبل إذا أردت بناء منزل، أو
JORGE	جورج
Or open my own business?	جورج أو فتح مشروع تجاري خاص بي؟
BANK LADY	موظفة البنك
Exactly.	بالضبط.
Lots of immigrants do.	أغلب من المهاجرين يفعلون ذلك
JORGE	جورج
Does it cost me anything to	جورج هل الاحتفاظ بأموالي
keep my money here?	هنا يكلفني أي شيء؟ موظفة البنك
BANK LADY	
Well, there are some fees.	حسنًا، هناك بعض الرسوم.
It depends on the kind of account.	يعتمد ذلك على نوع الحساب.
JORGE	جورج ھل لدیکم حساب بسیط، بدون
Do you have something simple,	
with no fees, that doesn't cost me anything?	رسوم، ولا بكلفني أي شيء؟
BANK LADY	موظفة البنك
Good question.	سؤال جيد.
We have a basic bank account, which costs a few dollars	لدينا حساب بنكي أساسي، يكلف بضعة دو لار ات كل شهر .
each month.	انه اختيار جيد . وكل بنك ينبغي أن يكون به هذا النوع.
It's a good choice for many people. Every bank should	
have one.	



Bank Clerk

Sue

IODOE	
JORGE	جورج
Abdul, what do you think?	أبدول؟ما ر أيك؟
ABDUL	أبدول
Maybe I should open an account here.	ر بما يجدر بي أن أفتح حساباً هنا ِ
BANK LADY	موظفة البنك
Well, we would take very good care of your money	حسنا، سوف نعتني بأموالك
JORGE	جورج
Ta-da! I opened a bank account.	جورج تا-دا! لقد فتحت حساباً بنكياً.
Now look what I can get.	والأن شاهدي ما يمكنني الحصول عليه.
SUE	سو
What's that?	سو ما هذا؟
JORGE	جورج
I don't have to pretend to be rich.	جورج لست مضطر اً للادعاء بأننى رجل ثري.
With this, I can get \$5,000.	فمع ذلك، يمكنني الحصول علَّى 5000 دوَّلار .
SUE	
What are you talking about?	سو ما الذي تتحدث عنه؟
This is for a credit card!	هذه الأموال من أجل بطاقة ائتمان!
You think those people are giving you money?	أتعتقد أنهم يعطونك أموالاً؟
JORGE	جورج
Of course not.	جورج بالطبع لا
I know I have to pay it back.	أعلم أنه يجب علي رد هذه الأموال
But I can do it little by little.	. ولكن أستطيع القيام بذلك شيئا فشيئاً
SUE	
You can get into a lot of trouble with a credit card.	سو قد تعانى من متاعب كثيرة مع بطاقة الائتمان.
When you buy things on credit, you have to pay it back	فعندما تشتري أشياءً ببطاقة ائتمان، يتعين عليك أن تسددها مباشرةً.
right away.	كلها مرة واحدة
All at once.	وإذا لم يكن لديك أموالًا،
If you don't have the money,	سوف يفرضون عليك المزيد
they charge you extra	والمزيد
and extra	كما يتعين عليك دفع المزيد
and you have to pay more	والمزيد
and more	والمزيد
and more.	وقبل أن تعرف، سوف يكلفك التلفزيون الذي يبلغ سعره 200 دولار
Before you know it, a \$200 television will cost you \$500	مبلغ وقدرہ 500 دولار أو أكثر !
or more!	



Abdul

Sophie

JORGE	جورج
Really? That much?	حقًا؟ هذا كثير؟
SUE	ىدو
Yup!	نعم!
It's money in the garbage.	إنها أموال ذاهبة إلى القمامة
Forget the credit card.	انس بطاقة الائتمان.
Don't spend more than you have.	لا تنفق أكثر مما لديك.
Sophie will love you for who you are.	وسوف تحبك صوفي لشخصك أنت
Even if she is rich.	حتى وإن كانت غنية
ABDUL	أبدول
Ta-da! Check this out.	تا- دا! انظر إلى هذا
I just got it from my cousin.	لقد حصلت عليه من ابنة عمي.
It's a way to get money back from taxes.	إنها طريقة لاسترداد الأموال من الضرائب
Our money. She got \$400 back!	أموالنا. لقد استردت 400 دولار !
It's called Earned Income Tax Credit.	و هي تُسمى ائتمان ضريبة الدخل المكتسب
SUE	ىنىق
How much does it cost?	كم تبلغ التكلفة؟
ABDUL	أبدول
It's free! No fee!	إنها مجانية! بدون رسوم!
Call 311.	اتصل بالرقم 311.
They'll tell you how to get it.	سوف يخبر ونك كيف تحصل عليها.
JORGE	جورج
Earned Income Tax Credit.	جورج ائتمان ضريبة الدخل المكتسب. اتصل بالرقم
Call 3-1-1?	°3-1-1
ABDUL	أبدول
3-1-1	3-1-1
JORGE	جورج
[kisses Sue on cheek]	[يقبّل سو على خدها]
SUE	سيو
[giggles]	[ضحك]
JORGE	جورج
[laughs] This is great.	[ضبحك] إنه لأمر رائع.
I love this park.	أحب هذا المتنزه.
And being here with you, Sophie	وكوني معك هنا يا صوفي
For me, this is perfect.	بالنسبة لي، هذا شيء رائع
SOPHIE	صوفي أنا أيضاً عندي نفس الشعور يا جورج.
I feel that way too, Jorge.	أنا أيضاً عندي نفس الشعور يا جورج

We Are New York: Love and Money





Sophie

Are you sure you wouldn't prefer a fancy restaurant?  ٢ اغنطين مطعاً فافر الا    Are you sure you wouldn't prefer hat?  العلي الله المطعم الفاخر طرك الوقت.    No. [laughs]  الغند الذي القطع الفاخر طرك الوقت.    Are you sure you wouldn't prefer that?  الغند الذي القطع الفاخر طرك الوقت.    I thought you went to that fancy restaurant all the time.  الغني الذي الفعل إلى مقاله طرك الوقت.    I thought you went to that fancy restaurant all the time.  الغني الفعل الفوت.    I thought you went to that fancy restaurant all the time.  الغني العالي مقاله طرك الوقت.    I thought you went to that fancy restaurant?  No. [laught]    I thought you went to the restaurant all the time.  الغني الله المعلي الله القت.    I thought you went to the restaurant of the restaurant of the restaurant of money either. [laughs]  It and bad to tak a fact fact [eithe]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [diaught]  [diaught]    I don't have a lot of money either. [laught]  [diaught]  [diaught]    I work at a nail salon. [I.aughts]  [diaught]  [diaught]    I on Ke as on much.  الخرف الكثي النوفي المع ولذي المع ولي الوقت.    I on RGE  المع حدي المع المع ولي الله تحري المع الله المع ولي الله تحري الكثي .    I didn't even have a bank account.  الولمع ولي المع الله ي لله ي المع ولي الله تح	IODOL	
SOPHIE    صوفي      No. [laughs]    [(أحتحال ذاك لا تعذل ذاك?]      Are you wouldn't prefer that?    1 thought you went to that fancy restaurant all the time.      I thought you went to that fancy restaurant all the time.	JORGE	جورج
Are you sure you wouldn't prefer that?          full Status (Burgers)     I thought you went to that fancy restaurant all the time.         ites (Burgers)          for (Burgers)     I thought you went to that fancy restaurant all the time.         sec (Sec (Sec (Sec (Sec (Sec (Sec (Sec (S		
Are you sure you wouldn't prefer that?          full Status (Burgers)     I thought you went to that fancy restaurant all the time.         ites (Burgers)          for (Burgers)     I thought you went to that fancy restaurant all the time.         sec (Sec (Sec (Sec (Sec (Sec (Sec (Sec (S		صوفي
I thought you went to that fancy restaurant all the time.		لا. [ضحك]
JORGE  جوزج    [sighs] Well, I do go there all the time.  [userk there.    I I work there.  [userk there.    SOPHIE  [userk there.    JORGE  equip    I was wondering  [userk there.    JORGE  equip    Are you disappointed?  ?    Are you disappointed?  ?    SOPHIE     SOPHIE     JORGE  equip    No! I'm happy!  [dun't have a lot of money either. [laughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [dun't have a lot of money either. [laughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [dun't have a lot of money either. [laughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [dun't have a lot of money either. [laughs]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [dun't have a lot of money either. [laughs]    I dun't tak about banks?  equip    Arect  equip    JORGE  equip    Arect  equip    JORGE  equip    JORGE  equip    Jorde  equip    JORGE  equip    Arect		-
[sighs] Well, I do go there all the time.  القير ان الذهب الى هذاك.    I I work there.  افتار ti al adu هذاك.    bit  SOPHIE    I was wondering  حوفي    JORGE  حوذي    Are you disappointed?  ?    Are you disappointed?  ?    SOPHIE  حوذي    Monor that a control of money either. [laughs]  [laughs]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [laughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [laughs]    SOPHIE  حوذي    JORGE  حوذي    JORGE  The section of money either. [laughs]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [laughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [laughs]    SOPHIE  حوذي    Are you knew so much.		نعم أتذهب إلى ذلك المطعم الفاخر طوال الوقت <sub>.</sub>
I I work there.  انا أنا أعمل هذاك.    عن العربي المعالي ال	JORGE	جورج
SOPHIE    مورفي      I was wondering	[sighs] Well, I do go there all the time.	[يتنهد] نعم، أنا أذهب الى هناك طوال الوقت.
SOPHIE    مورفي      I was wondering	I I work there.	أنا أنا أعمل هناك.
JORGE  جورج    Are you disappointed?  الأخبيت أملك    Are you disappointed?  الأخبيت أملك    Are you disappointed?  الأخبيت أملك    SOPHIE  صوفى    No! I'm happy!  I aughs]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [laughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  (i-acb)    JORGE  جورج    [laughs]  [i-acb)    SOPHIE  حورج    Mat about our talk about banks?  الخاص في مناليزرك؟    You knew so much.  عروج    JORGE  حروج    JORGE  حروج    I made it up to impress you!  الفت هذه الحكاية لأعجبيك.    I didn't even have a bank account.  الفت هذه الحكاية لأعجبيك.    I just got one two days ago.  الفت فتحت حسابا مذذ يومين.    My friend at the restaurant helped me.  حروبي    out work helped me open a bank account.  [i-acb]    JORGE  حرورج    Maybe we don't have a lot of money.  [i-acb]    Maybe we don't have a lot of money.  [i-acb]	SOPHIE	صوفي
Are you disappointed?  ال خيبت آملك؟    SOPHIE  موفى    No! I'm happy!  [aughs]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [aughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [aughs]    JORGE  حورج    [laughs]  [aughs]    [laughs]  [aughs]    SOPHIE  حورج    What about our talk about banks?  جورج    You knew so much.  جورج    JORGE  حورج    I made it up to impress you!  etills rauita, it action in the estaurant helped me.    I didn't even have a bank account.  إنتي حتى لا أملك حسابا بنكيا.    I just got one two days ago.  [aughs]    My friend at the restaurant helped me.  account, it account.    JORGE  account.    I account.  [aughs]    I adda the me.  e unation active a bank account.    I just got one two days ago.  mate account.    My friend at work helped me open a bank  account.    account.  [aughs]    JORGE  account.    JORGE  account.    JORGE  accout[aughs]    <	I was wondering	كنت أتساءل
SOPHIE  صوفي    No! I'm happy!  I don't have a lot of money either. [laughs]  [aughs]    I don't have a nail salon. [Laughs]  [aughs]    I work at a nail salon. [Laughs]  [aughs]    JORGE  حورج    [laughs]  [aughs]    I don't have a lot of money either. [laughs]  [aughs]    JORGE  حورج    [laughs]  [aughs]    SOPHIE  out a a cuptul at a bout tour talk about banks?    You knew so much.     You knew so much.     JORGE  حورج    I made it up to impress you!     So you would like me.     I didn't even have a bank account.     I just got one two days ago.     My friend at the restaurant helped me.     SOPHIE     Cull at a count, too[laughs]     JORGE  Teach    Maybe we don't have a lot of money.	JORGE	جورج
SOPHIEصوفيNo! I'm happy!الا أنا سعيدةI don't have a lot of money either. [laughs][أضحك]I work at a nail salon. [Laughs][أضحك]I work at a nail salon. [Laughs][أضحك]JORGEحورجإلaughs][ضحك]GordelحورجSOPHIE[ضحك]What about our talk about banks?المنزي الثيري الثيريYou knew so much.حورجYou knew so much.حورجJORGEحورجJORGEحورجI made it up to impress you!الفته هذه الحكاية لأ عجبيني.So you would like me.واذاله خصيني عن البنويI didn't even have a bank account.إلني حتى لا أمال خصيني.I just got one two days ago.المعربي المعربي المعربي.My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]حورجJORGEحورجJORGEحورجMaybe we don't have a lot of money.إلى كثرن لدينا أسمار كثيرة.Maybe we don't have a lot of money.المعربي أليحار.Naybe we don't have a lot of money.المعربي المعربي	Are you disappointed?	هل خيبت أملك؟
I don't have a lot of money either. [laughs]  وليس معي أموال كثيرة أيضا. [ضحك]    I work at a nail salon. [Laughs]  [elui faul في صالون التجميل. [ضحك]    JORGE  جورج    [laughs]  [ieweb]    Ge lui faul bay for the second sec		صوفي
I work at a nail salon. [Laughs]  وأنا أعمل في صالون التجميل. [ضحك]    جورج  جورج    [laughs]  [ضحك]    (laughs]  [ضحك]    SOPHIE  صوفي    what about our talk about banks?  ?    You knew so much.  كنت تعرف الكثير.    You knew so much.  جورج    JORGE  حورج    I made it up to impress you!  ?    So you would like me.  ولذلك تحبيني.    I didn't even have a bank account.  ?    I just got one two days ago.  ?    My friend at the restaurant helped me.     ouesi     SOPHIE  صوفي    account, too[laughs]  account, too[laughs]    JORGE  حورج    Aughe we don't have a lot of money.  جورج	No! I'm happy!	
I work at a nail salon. [Laughs]  وأنا أعمل في صالون التجميل. [ضحك]    جورج  جورج    [laughs]  [ضحك]    (laughs]  [ضحك]    SOPHIE  صوفي    what about our talk about banks?  ?    You knew so much.  كنت تعرف الكثير.    You knew so much.  جورج    JORGE  حورج    I made it up to impress you!  ?    So you would like me.  ولذلك تحبيني.    I didn't even have a bank account.  ?    I just got one two days ago.  ?    My friend at the restaurant helped me.     ouesi     SOPHIE  صوفي    account, too[laughs]  account, too[laughs]    JORGE  حورج    Aughe we don't have a lot of money.  جورج	I don't have a lot of money either. [laughs]	وليس معي أموال كثيرة أيضاً. [ضحك]
JORGE  جورج    [laughs]  [ضحك]    Outer  [haughs]    SOPHIE  outer    SOPHIE  outer    What about our talk about banks?  ?euspan    You knew so much.     You knew so much.     Alore     JORGE  eets    Jourde it up to impress you!     So you would like me.     I didn't even have a bank account.  !itia, acit yeavi    I just got one two days ago.     My friend at the restaurant helped me.     Outes     SOPHIE  euse    Outes  euse    Multic extra out, too[laughs]     JORGE  euse    JORGE  euse    I jourde  euse    JORGE  euse    JORGE  euse		وأنا أعمل في صالون التجميل. [ضحك]
[laughs][diaghs]SOPHIEصوفيماذا عن حديثنا عن البنوك؟ماذا عن حديثنا عن البنوك؟What about our talk about banks?؟You knew so much.يورجJORGEعورجI made it up to impress you!?So you would like meI didn't even have a bank account.?I just got one two days agoMy friend at the restaurant helped meSOPHIEعوريCull Source.Bacenter.Autor, too[laughs]JORGEعورجJORGEعورجJORGEعورجReally? My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]JORGEعورجJORGEعورجJORGEعورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجJORGEيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجيورجي		
SOPHIEصوفيWhat about our talk about banks?ماذا عن حديثنا عن البنوك؟Ait about our talk about banks?كنت تعرف الكثير.You knew so much.كنت تعرف الكثير.JORGEحورجI made it up to impress you!الفت هذه الحكاية لأعجبك!So you would like me.ولذلك تحبينني.I didn't even have a bank account.الني حتى لا أملك حساباً بنكيا!I just got one two days ago.الفت حساباً ماذ يومين.My friend at the restaurant helped me.صوفيSOPHIEصوفيReally? My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]JORGEحورجIsmacks lips]الماد على الماد على الماد	JORGE	جورج
You knew so much.كنت تعرف الكثير.جورججورجI made it up to impress you!ألفت هذه الحكاية لأعجبك!ألفت هذه الحكاية لأعجبك.فونتك تعيينني.So you would like me.ونتك تعيينني.I didn't even have a bank account.إلنتي حتى لا أملك حساباً بنكيا!I just got one two days ago.إنتي حتى لا أملك حساباً منذ يومين.My friend at the restaurant helped me.وساعدني صديقي الموجود في المطعم.Count.عناباً منذ يومين.My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]إضماً [ضحك]JORGEجورجإنتابي حتى المؤلف المالي الموجود في المطعم.جورجJORGEجورجمعاباًإلى المؤلف الموجود في الم	[laughs]	[ضحك]
You knew so much.كنت تعرف الكثير.جورججورجI made it up to impress you!ألفت هذه الحكاية لأعجبك!ألفت هذه الحكاية لأعجبك.فونتك تعيينني.So you would like me.ونتك تعيينني.I didn't even have a bank account.إلنتي حتى لا أملك حساباً بنكيا!I just got one two days ago.إنتي حتى لا أملك حساباً منذ يومين.My friend at the restaurant helped me.وساعدني صديقي الموجود في المطعم.Count.عناباً منذ يومين.My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]إضماً [ضحك]JORGEجورجإنتابي حتى المؤلف المالي الموجود في المطعم.جورجJORGEجورجمعاباًإلى المؤلف الموجود في الم	SOPHIE	صوفي
JORGEجورجI made it up to impress you!!فكت هذه الحكاية لأعجبك!So you would like me.ولذلك تحبينني.و لذلك تحبينني.ولذلك تحبينني.I didn't even have a bank account.!iiiي حتى لا أملك حساباً بنكيا!I just got one two days ago.قد فتحت حساباً منذ يومين.My friend at the restaurant helped meSOPHIEصوفيCount, too[laughs]وساعدتي صديقتي على فتح حساب بنكي، أيضاًJORGEحجرحImage: state state of the state	What about our talk about banks?	
I made it up to impress you!  الفت هذه الحكاية لأعجبك!    I didn't even have a bank account.  ولذلك تحبينني.    I didn't even have a bank account.  النني حتى لا أملك حساباً بنكياً!    I just got one two days ago.  الموجود في المطعم.    My friend at the restaurant helped me.  الموجود في المطعم.    SOPHIE  الحكاية    Beally? My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]  الموجود على أيضاً    JORGE  جورج    [smacks lips]  [smacks lips]    Maybe we don't have a lot of money.  ربما لا يكون لدينا أموال كثيرة.	You knew so much.	كنت تعرف الكثير.
So you would like me.ولذلك تحبينني.I didn't even have a bank account.الني حتى لا أملك حساباً بنكياً!I just got one two days ago.القد فتحت حساباً منذ يومين.My friend at the restaurant helped me.و ساعدني صديقي الموجود في المطعم.SOPHIEعوفيCould be account, too[laughs]و ساعدتي صديقتى على فتح حساب بنكي، أيضاً [ضحك]JORGEجورج[smacks lips][smacks lips]Maybe we don't have a lot of money.ربما لا يكون لدينا أموال كثيرة.	JORGE	جورج
So you would like me.ولذلك تحبينني.I didn't even have a bank account.إنني حتى لا أملك حساباً بنكياً!I just got one two days ago it ye out.I just got one two days ago it ye out.My friend at the restaurant helped me it ye out.Could be account it ye out.My friend at the restaurant helped me it ye out.Could be account it ye out.My friend at work helped me open a bank account, too[laughs] [out.laughs]JORGE for the account, too[laughs]Itade ye we don't have a lot of money it ye out.Maybe we don't have a lot of money it ye out.Norde be account it ye out.Current in the period be account it ye out.Current in the period be account it ye out.JORGE it ye out.Current in the period be account it ye out.JORGE it ye out.Current in the period be account it ye out.Jord be account it ye out.<	I made it up to impress you!	
I just got one two days ago.  القد فتحت حساباً منذ يومين.    My friend at the restaurant helped me.  و ساعدني صديقي الموجود في المطعم.    SOPHIE  صوفي    Really? My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]  [ضحك]    JORGE  جورج    [smacks lips]  [smacks lips]    Maybe we don't have a lot of money.  (pal back difference)		ولذلك تحبينني.
I just got one two days ago.  القد فتحت حساباً منذ يومين.    My friend at the restaurant helped me.  و ساعدني صديقي الموجود في المطعم.    SOPHIE  صوفي    Really? My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]  [ضحك]    JORGE  جورج    [smacks lips]  [smacks lips]    Maybe we don't have a lot of money.  (pal back difference)	I didn't even have a bank account.	إننى حتى لا أملك حسَّابًا بنكياً!
My friend at the restaurant helped me.  و ساعدني صديقي الموجود في المطعم.    SOPHIE  صوفي    Really? My friend at work helped me open a bank account, too[laughs]  [ضحك]    JORGE  جورج    [smacks lips]  [smacks lips]    Maybe we don't have a lot of money.  (public function of money.	I just got one two days ago.	لقد فتحت حساباً منذ يو مين.
account, too[laughs] <u>جورج</u> [smacks lips] (بما لا يكون لدينا أموال كثيرة. Maybe we don't have a lot of money.		و ساعدني صديقي الموجود في المطعم.
account, too[laughs] <u>جورج</u> [smacks lips] (بما لا يكون لدينا أموال كثيرة. Maybe we don't have a lot of money.		صوفى
account, too[laughs] <u>جورج</u> [smacks lips] (بما لا يكون لدينا أموال كثيرة. Maybe we don't have a lot of money.	Really? My friend at work helped me open a bank	حقا؟ ساعدتنى صديقتى على فتح حساب بنكى، أيضاً [ضحك]
جورج جورج [smacks lips] ربما لا يكون لدينا أموال كثيرة. Maybe we don't have a lot of money.	account, too[laughs]	
ربما لا يكون لدينا أموال كثيرة. Maybe we don't have a lot of money.		جورج
ربما لا يكون لدينا أموال كثيرة. Maybe we don't have a lot of money.	[smacks lips]	
ولکنأه Butah	Maybe we don't have a lot of money.	
	Butah	ولکنأه





SOPHIE	صوفي
At least we have good friends.	على الأقل لدينا أصدقاء طيبون
JORGE	جورج
[chuckles in agreement]	جورج [ضحكة خافتة تعبيراً عن الموافقة]
SOPHIE	صوفي
It looks like we both found out a lot.	يبدو أن كلينا منا قد أكتشف الكثير.
JORGE	جورج
About banks? [laughs]	عن البنه ك؟ [ضحك]
SOPHIE	صوفي
I really like you, Jorge.	صوفي أنا أحبك يا جورج.
JORGE	
I really like you, too.	جورج وأنا أحبك أيضاً.
SOPHIE	صوفي
You know? That's my bank.	صوفي أتعلم؟ هذا هو بنكي.
JORGE	
[laughs] That's my bank, too!	جورج [ضحك] هذا بنكي أيضاً!.
SOPHIE	<u>صوفي</u>
[LAUGHS]	[ضحك]
SOPHIE & JORGE	صوفي و جورج
[laughing]	[ضحك]
OS TEXT	نص على الشاشة
Want to learn how to open you own bank account?	هل تريد أن تعرف كيف تفتح حسابًا بنكيًا خاص بك؟
Call 311 or visit	اتصل بالرقم 311 أو قم بزيارة
the Department of Consumer Affairs	إدارة شؤون المستهلك
Office of Financial Empowerment	مكتب التمكين المالي
www.nyc.gov/ofe	www.nyc.gov/ofe